

## المحتويات

الصفحة	الموضوع
<b>اللغة العربية وآدابها</b>	
٣٧-١	دلالة ألفاظ الوحي في القرآن الكريم م.د. أزهار علي ياسين جامعة البصرة / كلية الآداب
٨٢-٣٨	تقليب المعنى الواحد عند المتنبي دراسة في التفاصيل الذاتي أ.م.د. محمد طالب غالب الأسدي جامعة البصرة/ كلية التربية للبنات
١٣٣- ٨٣	التشكيل الجمالي ومحنة الحرب في قصيدة (أندلسيات لجروح العراق) للشاعرة العراقية بشرى البستاني /دراسة أسلوبية أ.م.د. فارس عبدالله بدر الرحاوي معهد إعداد المعلمين نينوى/ العراق
١٧٨-١٣٤	صورة نازحي حلب في رسالة الصاهل والشاحج لأبي العلاء المعري أ.م.د. علي عبد الإمام مهمل الأسدي جامعة ذي قار/ كلية الآداب
<b>التاريخ</b>	
٢١٢-١٧٩	موقف روسيا القيصرية من الثورة الفرنسية ( ١٧٨٩ - ١٧٩٩ ) أ.م.د. مشعل مفرح ظاهر جامعة البصرة-كلية الآداب اسراء عبد الكريم طاهر المالكي جامعة البصرة-كلية الآداب
٢٥٥-٢١٣	موقف الحلفاء (الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا) من الاجتياح الألماني لأراضي الاتحاد السوفيتي(حزيران ١٩٤١- شباط ١٩٤٣ ) " اعتماداً على الوثائق السوفيتية " أ.م.د. حيدر عبد الرضا حسن جامعة البصرة - كلية الآداب
٢٩٠-٢٥٦	إميل الغوري ودوره في الحركة الوطنية الفلسطينية ١٩٠٧-١٩٤٨ م.د. هاني عبيد زباري جامعة البصرة /كلية الآداب م.د. عباس موسى هادي جامعة البصرة /كلية التربية للبنات
٢٣٣-٢٩١	الشيخ محمد الحسين آل كاشف الغطاء ونقده للفكر الديني المسيحي (دراسة منهجية) م.د.نائر عباس هويدي النصراوي جامعة الكوفة - كلية التربية

## صورة نازحي حلب في رسالة الصاهل والشاحج لأبي العلاء المعري

الأستاذ المساعد الدكتور

علي عبد الإمام مهلهل الأسدي

جامعة ذي قار / كلية الآداب

### المخلص:-

رسالة (الصاهل والشاحج) لأبي العلاء المعري ، وثيقة أدبية تاريخية، نابضة بالصدق الفني، تحفظ الحقائق ، وتصوّر أحداث التاريخ ومواقفه المؤلمة ، بعيداً عن أهواء السلطان وميوله. فهي تجربة تتجاوز التعبير عن الذات إلى اتخاذ موقف من حياة المجتمع الحلبي الشامي وتصوير أحواله وهمومه في زمن عانى فيه ويلات الفرار من شائعة غزو رومي متوقع على حلب ، وذلك في سنتي (٥٤١١-٥٤١٢هـ). وقد وضع المعري نفسه في قلب المعاناة ، ثم سرد - على لسان شخصه الحيوانية - تجربته للمتلقين على أنها جزء منهم ، أو على أنها تعبير عن أنفسهم ، ليجعل جمهوره قادراً على إدراك الحقيقة عبر جماليات التصوير الأدبي. فالبحت يكشف عن صور النازحين الحلبيين ويسلط الضوء على همومهم وما لاقوه من مرارة الجفلة ، ومخاطر السرى وشظف العيش في المأوى الجديد ، ومن ثمّ عرض صور العودة إلى الديار. وكل ذلك بأسلوب أدبي واقعي جميل ، مفعم بعاطفة الروح المكلومة المحركة لوجدان المتلقي وفكره .

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة البصرة

ISSN:1814-8212



# آداب البصرة

مجلة علمية فصلية محكمة  
تصدر عن عمادة كلية الآداب

سنة : 2017

العدد : 81

**المقدمة :-**

في ظل النزاعات المؤلمة ، والحروب المفجعة ، التي تعصف بالعلاقات الإنسانية العربية ، أصبح استنطاق الماضي جزءاً من رهانات الحاضر ، ودرساً بليغاً من دروسه ، يلوذ الباحثون المتصدّون بعبر الماضي وحوادثه ، إما لتأكيد جذر ، أو للبرهنة على سابقة ، أو للبحث عن توازن مفقود ، أو للنظر في داهية من دواهي الدهر... وكائناً ما كان السبب فمن الواضح أنّ نسغ الماضي مازال يتصاعد في لحاء الحاضر ، ويعيد نفسه في أحيان كثيرة بصور فكرية ودينية وسياسية... متعددة الوجوه. فلم يعد الماضي زمن انقضى أوانه ، أو نضب البحث في ثناياه ، إنّما هو ذخيرة استثمرها الباحثون للإفادة من أحداثها ، والتأمل في عبرها المستخلصة.

**أهمية البحث :-**

وتأتي أهمية بحثنا (صورة نازحي حلب في رسالة الصاهل والشاحج) في إطار تلك الفائدة المرجوة من خلال التأمل في تراثنا القديم ، واستلهام دروسه وحكاياته وأحداثه ومفارقاته التاريخية والسياسية والاجتماعية... بالاعتماد على أدبيّة الصورة وجمالياتها ، وهي تخاطب العقول والقلوب معاً. إذ تسهم الصورة في تلبية وظيفتها بنحو جلي وفعال ، فتصبح جزءاً مهماً من الرسالة التي تحملها إلى المتلقي ، كونها تهتم بالهامشي (الطبقة الاجتماعية الفقيرة) بدرجة أكثر من المتن (السلطة الحاكمة). وتُعري أصحاب القرار السياسي ، وتفضح تأثيرهم السلبي على حياة الجمهور ، وذلك عبر الوظيفة الأدبية الجمالية المتحققة في النص.

إنّ رسالة (الصاهل والشاحج) وثيقة أدبيّة تاريخية تصف واقع الترواح والتشريد على حدود مدينة حلب مع الروم ، وذلك في سنتي (٤١١-٤١٢هـ) وتدين واقع الظلم والفوضى وسوء إدارة البلاد في تلك الحقبة الغابرة. لندين نحن على ضوئها ونعالج - كما أدانت وشخصت - واقع الحرب والترواح في بلادنا في الوقت الحاضر ، وبيان أسبابه ودواعيه ونتائجه ومخلفاته.

## مدخل تاريخي :

رسالة الصاهل والشاحج ، نتاج أدبي ذو قيمة كبيرة ، تستحق الدرس والعناية . فضلاً عن كونها مصدراً مهماً من مصادر التاريخ العربي في تلك الحقبة من الزمن ، تقدم تفسيراً تاريخياً لأحداث البيئة والعصر ، في رؤية بصيرة المعري الشافية والرسالة "علامة بارزة في نثر أبي العلاء خاصة ، وفي النثر الفني العربي عامة ، تحمل فكرة جديدة ، وقالياً جديداً ، وتكشف لنا - في وضوح - عن صلة الأدب الوثيقة بالحياة العامة من حوله"<sup>(١)</sup> بلغة أدبية ذكية وطريفة في الوصف والتصوير .

ولعل ما يعنيننا هو معرفة الظروف التي صاحبت الرسالة ، وأهم المصادر القديمة التي ذكرتها ، فقد وصفها ابن العديم ، وهو بصدد الحديث عن آثار أبي العلاء بقوله: "وللمعري كتاب يُعرف بـ(رسالة الصاهل والشاحج) يتكلم فيه على لسان فرس وبغل ، وهو كتاب حسن ، صتقه للأمير عزيز الدولة أبي شجاع فاتك بن عبد الله الرومي مولى منجوتكين العزيزي ، وكان شجاع هذا والي حلب من قبل المصريين في أيام الحاكم ، وبعض أيام الظاهر"<sup>(٢)</sup> . وتحدث عنها القفطي في كتابه "أنباء الرواة"<sup>(٣)</sup> . ووصفها الذهبي في كتابه "تاريخ الإسلام"<sup>(٤)</sup> . وذكرها الصفدي في "الوافي بالوفيات"<sup>(٥)</sup> . كما أنها وصلت إلى المغاربة وتحدثت عنها مؤرخوهم ، وشغل بها أدباؤهم ، فذكرها ابن خير الأشبيلي في كتابه (الفهرسة)<sup>(٦)</sup> والمقرئ في (نفع الطيب)<sup>(٧)</sup> . ولكنها على الرغم من ذلك بقيت خفية لا يعرف الباحثون الطريق إليها ، حتى وُفقت أخيراً الباحثة الدووية الدكتورة بنت الشاطي في العثور على نسختين منها في الخزانة الملكية بالرياض ، فاعتمدت عليهما في إخراج نصّ محقق للرسالة ، وبذلك أغنتنا المحققة بتفاصيل دقيقة نافعة ، بعد أن حققت الرسالة تحقيقاً علمياً رصيناً . فقد تحرر فهمنا لمعرفة موقف أبي العلاء ، بعد قراءة نص (الصاهل والشاحج) الكامل المحقق ، فأدركنا أنّ الرسالة كتاب كبير يربو على سبعة أصفحة ، وجّهها أبو العلاء إلى عزيز الدولة فاتك والي حلب من قبل الفاطميين ، لا

مدخل تاريخي :

رسالة الصاهل والشاحج ، نتاج أدبي ذو قيمة كبيرة ، تستحق الدرس والعناية فضلاً عن كونها مصدراً مهماً من مصادر التاريخ العربي في تلك الحقبة من الزمن . تقدم تفسيراً تاريخياً لأحداث البيئة والعصر ، في رؤية بصيرة المعري الثاقبة . والرسالة "علامة بارزة في نثر أبي العلاء خاصة ، وفي النثر الفني العربي عامة ، تحمل فكرة جديدة ، وقالباً جديداً ، وتكشف لنا - في وضوح - عن صلة الأدب الوثيقة بالحياة العامة من حوله"<sup>(١)</sup> بلغة أدبية ذكية وطريفة في الوصف والتصوير . ولعل ما يعيننا هو معرفة الظروف التي صاحبت الرسالة ، وأهم المصادر القديمة التي ذكرتها ، فقد وصفها ابن العديم ، وهو بصدد الحديث عن آثار أبي العلاء بقوله: "وللمعري كتاب يُعرف بـ(رسالة الصاهل والشاحج) يتكلم فيه على لسان فرس وبغل ، وهو كتاب حسن ، صنفه للأمير عزيز الدولة أبي شجاع فاتك بن عبد الله الرومي مولى منجوتكين العزيزي ، وكان شجاع هذا والي حلب من قبل المصريين في أيام الحاكم ، وبعض أيام الظاهر"<sup>(٢)</sup> . وتحدّث عنها القفطي في كتابه "أنباء الرواة"<sup>(٣)</sup> . ووصفها الذهبي في كتابه "تاريخ الإسلام"<sup>(٤)</sup> . وذكرها الصفدي في "الوفيات"<sup>(٥)</sup> . كما أنها وصلت إلى المغاربة وتحدّث عنها مؤرخوهم ، وشغلها أدباؤهم ، فذكرها ابن خير الأشبيلي في كتابه (الفهرسة)<sup>(٦)</sup> والمقري في (نفع الطيب)<sup>(٧)</sup> . ولكنها على الرغم من ذلك بقيت خفية لا يعرف الباحثون الطريق إليها ، حتى وُفقت أخيراً الباحثة الدووية الدكتوربة بنت الشاطي في العثور على نسختين منها في الخزانة الملكية بالرباط ، فاعتمدت عليهما في إخراج نصّ محقق للرسالة ، وبذلك أغنتنا المحققة بتفاصيل دقيقة نافعة ، بعد أن حققت الرسالة تحقيقاً علمياً رصيناً . فقد تحرر فهمنا لمعرفة موقف أبي العلاء ، بعد قراءة نص (الصاهل والشاحج) الكامل المحقق ، فأدركنا أنّ الرسالة كتاب كبير يربو على سبعمائة صفحة ، وجّهها أبو العلاء إلى عزيز الدولة فاتك والي حلب من قبل الفاطميين ، لا

على سبيل التطوع والإهداء، ولا على وجه التزلف والتقية والمداراة كما ذهب الدكتور طه حسين<sup>(٨)</sup>. بل أملاها لأسباب أخرى أهمها: هو أن للمعري أولاد أخ، يملكون أرضاً قاحلة، لا تنبت إلا ضعيف الزرع، وقد رفع الجباة إلى العزيز أن عليها مالا ينبغي أن يؤديه إلى بيت المال. فسألوا المعري بما له من حرمة أن يسأل عزيز الدولة في ذلك، فاستحى أن يردهم خائبيين<sup>(٩)</sup>.

وتبين بعد التمعن في الرسالة ان المعري قد استوفى غايته المقصودة بناء على السبب الذي ذكره في إنشاء الجزء الأول من الرسالة، لكننا لا يمكن أن نستسيغ ذلك سبباً لبقية الرسالة، وهو ما شكل لها وصميمها ومعظمها، بعد أن استوفى غايته التي أعلنها أولاً، فلم تكن هذه الإشارة تغني بيان سبب التأليف وموقف المعري. وعلى ما يبدو أن هناك سبباً آخر على قدر من الأهمية، يتعلق بمعرفة تاريخ كتابة هذه الرسالة، والظروف السياسية وما يمكن أن يقدمه هذا المحتوى من صور للنازحين، فضلاً عما ذكره مؤرخوا تلك الحقبة من أخبار، ففي (تاريخ حلب) تفصيل لما شهدت هذه الإمارة من أحداث مريرة، فقد تحدث ابن العديم قائلاً: "إن عزيز الدولة فاتك مولى منجوتكين العزيزي، تغير عليه الحاكم بأمر الله الفاطمي، فعصى عليه وضرب الدينار والدرهم باسمه بحلب، ودعا لنفسه على المنبر، فأرسل إليه الحاكم الجيوش، وأمر أن تتجهز إليه في سنة إحدى عشرة وأربعمائة، فلما بلغ عزيز الدولة ذلك أرسل إلى باسيل ملك الروم يستدعيه ليسلم إليه حلب، فخرج باسيل الملك، فلما بلغ موقعاً يعرف ب(مرج الديباج) بلغ عزيز الدولة مقتل الحاكم، فأرسل إلى باسيل يعلمه أنه قد انتقض ما بينهما من الشرط، وأنه إن ظهر كان هو وبنو كلاب - عصابة أسد الدولة صالح بن مرداس الكلبي العامري - حرباً له"<sup>(١٠)</sup>.

وفي خضم هذه الظروف المضطربة، إلتبس الأمر على الناس فهم لا يعرفون فيها حقيقة ملك الروم، ولا يعرفون ما هي صورة العلاقة بين عزيز الدولة (والي حلب) والظاهر لإعزاز دين الله الذي تولى أمر الخلافة الفاطمية بمصر بعد مقتل الحاكم بأمر الله<sup>(١١)</sup>. فالعامّة تربهم نوايا الساسة وأطماعهم ومؤامراتهم، سواء من كان منهم

بالعاصمة الفاطمية (القاهرة) ، أم بقصر الوالي (حلب). فالسواد الأعظم من الناس قلقون متوجسون : بسبب عدم استقرار أحوال حلب الداخلية والخارجية في تلك الحقبة المانحة ، يسودهم الذعر حول غزو مرتقب. بعد أن راجت بينهم الإشارات والأقاويل والأراجيف ، مما يشبه في مصطلحنا الحديث (حرب الإعلام ونشر الدعاية). في هذه الظروف الصاخبة التي نزحت فيها آلاف العوائل من القرى والقصبات والمدن المتاخمة على حدود الروم ، من شائعة غزوٍ روميٍّ متوقع ، كُتبت رسالة (الصاهل والشاحج) إذ شكّلت صور النازحين المؤلمة - مادة البحث - حيزاً مهماً فيها على مستوى الوصف والتصوير والتحليل. فالرسالة صورة حيّة لأحوال حلب في تلك الأزمنة ، تشمل المجتمع وطبقاته ، وما يدور بين أبنائه من آراء وإشاعات ، وتنقل من ذلك إلى أذن السلطان ما من شأنه ان يُحجب عنه ، كما تقدم صوراً لما يحدث في قصور السلاطين وحاشيتهم مما يظن أصحابها أنها لا تصل إلى أوساط الشعب ، والرسالة أيضاً تعرض للعلاقات الخارجية مما يُعد من قبيل السياسة العليا ، وتقدم في ذلك الأسرار والتفسيرات. يتخلل ذلك كلّ ألوان من الآراء الاجتماعية ، والنصائح السياسية ، والمشورات الدبلوماسية ، من خلال منطقيّ واعٍ ، ومعرفة ثاقبة شاملة ، وشعور وطني نبيل.

ويمكن أن نضيف سبباً ثالثاً لتأليف الرسالة ، يدخل في باب التحدي والتعجيز والتهكم والسخرية بكلّ مَنْ يدعي اقتداراً في العلوم الأدبية واللغوية ، ومعرفة بالعروض بوجه خاص. لاسيما أنّ العامة قد تناقلت إن عزيز الدولة والي حلب أوتي حسناً نقدياً ، وبصراً ثاقباً بأوزان الشعر ومعانيه ، ومعرفة جلية بمسائل اللغة العويصة ، حتى أنّه جلس ينظر في الدواوين والأشعار ، فاجتمع حوله الشعراء من كل حذب وصوب. كما تناقل أهل حلب في الحين ذاته ما يجري في بلاط العزيز من عبث الغلمان ، ومن دسائس ومكايد ، وهذيان السكارى في مجالس اللهو ، كل هذا والبلد في محنة لما يتوقع من غزو الروم ، والناس مشتتون بين الجفلة والعودة إلى ديارهم التي جلوا عنها فراراً من العدو ، في ارتباك وفوضى ، فالغزو يعني مذابح



ومجازر ، وهتك للأعراض وانتهاك للحرمات ، وانتهاك للأموال ، وتخريب للديار. وكان المعري في رسالته يريد أن يظهرَ بمظهر الهازئ المتهمك بمن ينشغل بالعروض عن الفروض ، وبالشعر عن حماية الحدود ، وسد الثغور<sup>(١١)</sup>. فحرص على ان يلفت انتباه الشعراء والفقهاء في الحضرة العلية إلى نوع من الألفاظ اللغوية الصعبة ، وأن يكّد ذهنهم بتراكيب لا يمكنهم ان يمرّوا عليها بسرعة ويسر ، فصاغها بأسلوب الألفاظ والتورية ، وهو الضليع في اللغة، العالم بشواردها وغريبها ، ليثبت أنه - وحده - الأستاذ اللغوي القادر على كبح جماح اللغة المالك لأوابدها، العارف بفكّ شفراتها العسيرة.

بقي أن نشير إلى أنّ أبا العلاء المعري في تأريخه للمرحلة يُعيّن الشخصيات التاريخية بأسمائها وألقابها ، ويسجل أحداث الزمان والمكان بأدق تفاصيلها ، لكنّه يحكي ذلك كلّ على السنة الهائم ، في نمط فتي فريد ، لم يسبق إليه من قبل ، فالرسالة تشخيص فنيّ لعالم الإنسان في منطلق الحيوان ، وعرض لتاريخ عصر الرسالة ، وأحداث البيئة والمجتمع في رؤية شاهد بصير ، على السنة الهائم التي اختارها ، ورسم لكل منها الدور الذي تؤديه ، والحوار الذي تشارك به في العرض ، وكأنها دمي مسرحية يحركها المخرج من وراء ستار، بخيوط في يديه لا تظهر للمشاهد<sup>(١٢)</sup>.

وفي هذا الشأن تقول الدكتورة بنت الشاطي : قبل العثور على النص الكامل لرسالة (الصاهل والشاحج) في الخزانة الملكية بالرباط ، كنا نقرأ في كتب السلف أنّه: على لسان فرس (الصاهل) وبغل (الشاحج) فيغلب على الظن أنّه محاكاة علانية لحكايات (كليلة ودمنة) التي ترجمها عبد الله ابن المقفع إلى العربية في أواخر العصر الأموي. صحيح إنهما يلتقيان في الحديث على لسان الحيوان الأعجم ، إلا أن قصص كليلة ودمنة ، تُلقى بأسلوب الحكاية في مجلس سمر للملك ، حيث يتخيّل (بيدبا الفيلسوف) قصصاً شتى من عالم الحيوان، لا تربط بينها وحدة زمان أو

ثم تضيف الدكتورة بنت الشاطئ ، والأمر يختلف اختلافاً جوهرياً في (رسالة الصاهل والشاحج) فهي ليست مجموعة من حكايات شتى ، بل هي قصة واحدة مترابطة الفصول والمشاهد، وهي لا تُؤدّي بطريقة الحكاية والسمر لسوق العزوة ومضرب المثل ، بل صيغ الحوار فيها على طريقة التشخيص والإخراج التمثيلي الزاخر بالحركة والحيوية ، وكأننا نشهد تمثيلية يؤديها شخوص من المهائم ، مكانها حيث يقف (الشاحج) معصوب العينين في موضعه بمعرة النعمان ، وموضوعها الرئيس تصوير لما كان من جفلة الناس ، ونزوحهم من ديارهم لما يتوقعون من خروج ياسين ملك الروم لغزو حلب<sup>(١٤)</sup>. وهكذا تدرّع أبو العلاء بشكوى بني أخيه التي اكتشف بالإشارة إليها في مقدمة الرسالة ، ومضى ينفث ما في جوفه من هواجس ورؤى وأحاسيس ، وهو بصور حال نازحي حلب ومأساتهم المريرة. موظفاً جماليات النص الأدبي لكشف قبح الفكر السياسي ونوابه الخبيثة.

### جدلية اللغة والإنسان والصورة :

قبل الشروع بعرض صور النازحين ، لابدّ أن نقف قليلاً عند ماهية اللغة في فكر المعري ، ومن ثم بيان تقنياته الفنية والأسلوبية في رسم تلك الصور الإنسانية المؤلمة، فهو يتبنى منظوراً تصويرياً قائماً على التقابل والمناظرة ، مفايراً بمنهج السرد العربي آنذاك ، إنّه يتمثل اللغة بوصفها كائناً حياً ناطقاً ، له حضوره الخاص، واستقلاله الكامل ، إذ لم تكن اللغة عند المعري أداة اتصال أو مجرد أنظمة لنقل الأفكار فحسب ، وإنما هي - كما يراها - شخصاً حياً لا على سبيل المجاز، بل على سبيل الحقيقة ، إنها كيان من جسد وروح ، يقابل الإنسان بوصفه هو الآخر كياناً من جسد وروح أيضاً. فاللغة عند المعري تتنفس وتتفاعل وتتوالد وتتكاثر، وتعتل وتمرض ، وتُخفي وتُظهر ، وتعمل وتبني ، وتتشارك ، وتمهل وتقمص وتتصل وتتفصل وتتأزر وتتأخى ، وتؤثر وتتأثر ، وتشكل وتضيف ، وتعبد وتبني وتخلق...وقد تنبه الشيخ عبد الله العلابلي إلى هذه القضية ، ورأى أن المعري قد

ISSN online: 2414 - 3383

ISSN print: 2616- 3810



مجلة الفنون والأدب وعلوم الإنسانيات والاجتماع  
Journal of Arts, Literature, Humanities  
and Social Sciences - JALHSS



العدد (29)

أيلول - سبتمبر 2018

JALHSS

مجلة الفنون والأدب

وعلاوم الإنسانيات والاجتهاع



دورية ♦ علمية ♦ محكمة

ecce  
كلية الامارات للعلوم التربوية

تصدر عن

كلية الامارات للعلوم التربوية

الامارات العربية المتحدة - دبي

## محتويات العدد

الصفحة	اسم الباحث	عنوان البحث	تسلسل البحث
22-1	حيدر عبد العزيز اسماعيل حمد الكيلاني	آيات النجاة في القرآن الكريم (دراسة موضوعية)	1
31-23	سرحان جفات سلمان ريام عبد الحسن مجهول	أنماط خطابات الاستكبار في القرآن الكريم	2
71-32	كريمة عبود جبر	المؤد الشرعية في فرق الزواج (فرقة لازمة بحكم الشرع والتفريق القضائي انموذجاً)	3
81-72	صفاء شارد ناصر الركابي	نقد الكتب ومؤلفيها في كتاب البداية والنهاية لابن كثير (ت 774هـ/1372م)	4
103-82	علي عبد الإمام مهلهل الاسدي	مفهوم التناص عند ابن الأثير الجزري (ت 637هـ) (دراسة نقدية)	5
154-104	نادم عبد الجبل عبد الله (بيدار)	مظاهر التشدد بين الحريدية والسلفية	6
168-155	نزار شكور شكر	المصطلحات البلاغية والنقدية في العينة الشعرية الأندلسية لدى النقاد القيروانيين (ق 5 هـ)	7
177-169	رافد عبد الكاظم سالم	ترجمة القرآن الكريم، المفهوم والاشكالية	8
191-178	صلاح هاتف حاتم	نقشيين لشاهدي قبر من العصر الاسلامي المبكر في مدينة الكوفة	9
203-192	اينس صادق حمودي	اللغة ووظائفها (دراسة تحليلية وتطبيقية)	10

مفهوم التناس عند ابن الأثير الجزري (ت637هـ)  
(دراسة نقدية)

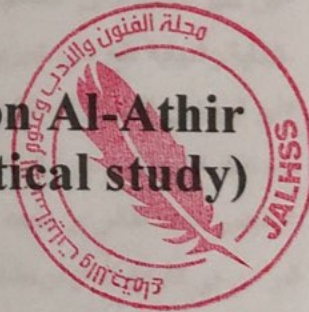


أ.م.د. علي عبد الإمام مهلهل الاسدي  
قسم اللغة العربية - كلية الآداب  
جامعة ذي قار  
العراق

الخلاصة

يعني هذا البحث بالرؤية النقدية لمفهوم التناس عند الناقد العربي الفذ ابن الأثير الجزري (ت637هـ) فقد التفت إلى مفهوم التناس قبل ثمانية قرون ، ونظر له ، وطبق آلياته ، وبيّن مواضع الجمال والفن فيه. وقد تجلّت تلك الرؤى والإشارات النقدية من خلال تفكيكه للنصوص الأدبية ، وكشف تداخلها مع نصوص وأحداث ومواقف وثقافات أخرى ، سواء أكان ذلك التداخل عن قصد أم غير قصد. وهو ما سعت إليه نظرية التناس في المفهوم النقدي الحديث ، وأدعت ريادتها إليه.

The concept of Intertextuality of Ibn Al-Athir  
Al-Jazari (Died in 637 AH) ( A Critical study)



ABSTRACT

The current study deals with the critical point of view of the concept of intertextuality of the Arab prominent critic Deea al-Din Ibn al-Athir al-Jazari who died in 637 AH. Ibn al-Athir al-Jazari pointed to the concept of intertextuality eight centuries ago. He set up the theory of the intertextuality and practiced its norms and values. In addition, he indicates to the aesthetic and artistic features of the intertextuality. His point of view and critical remarks are presented through critiques and analysis of some artistic texts when he found a relationship of these texts with other cultures and texts, whether this intertextuality happened intentionally or unintentionally. As a result, Ibn al-Athir al-Jazari was the pioneer of discovering the concept of intertextuality before the modern western critiques have pointed to it.

## اعضاء هيئة التقييم

- الدكتور لغويل سميرة - جامعة تبسة / الجزائر  
الأستاذ الدكتور نبيل الخطيب - الجامعة اللبنانية / لبنان  
الدكتور بلخيرى سليمة - جامعة تبسة / الجزائر  
الأستاذ الدكتور سيف الدين إلياس حمد تورباب - جامعة شندي / السودان  
الأستاذ الدكتور نجيب مراد الدين - جامعة ملابا / ماليزيا  
الأستاذ الدكتور سام الأبيض - معهد العلوم الإنسانية / تونس  
الدكتور باسم سليمان صالح جواد الله - جامعة أسيوط / مصر  
الدكتورة صبا عبد المعصم - وزارة التربية / العراق  
الدكتور سالم الزهراني - جامعة مكة المكرمة / السعودية  
الأستاذ الدكتور محمد الطراح - جامعة الكويت / الكويت  
الأستاذ الدكتور عبد العالي دبله - جامعة بسكرة / الجزائر  
الأستاذ المساعد الدكتور مهدي فيصل الموسوي - جامعة بغداد / العراق  
الأستاذ الدكتور إسماعيل محمد البشري - جامعة الشارقة / الإمارات العربية المتحدة  
الأستاذ الدكتور نجيب معطي - جامعة مكاس / المغرب  
الأستاذ المساعد الدكتور عماد جاسم حسن - جامعة ذي قار / العراق  
الأستاذ الدكتور حبيب خليفة جيودة - جامعة الساج من أبريل / ليبيا  
الأستاذ المشارك الدكتور مسعد سيد محمد كبي - جامعة الامام محمد بن سعود / السعودية  
الأستاذ الدكتور عبد الحفيظ الحفانبة - جامعة اليرموك / الاردن  
الأستاذ المساعد الدكتور عارف عبد فهد - الجامعة المستنصرية / العراق  
الأستاذ المساعد الدكتور رقية احمد محمد أمين - الجامعة العراقية / العراق  
الأستاذ المساعد الدكتور اباد كاظم طه السلامي - جامعة بابل / العراق  
الدكتورة هدى علمي حيدر قتاح - جامعة بغداد / العراق  
الأستاذ الدكتور عبد الرزاق مختار محمود - جامعة اسيوط / مصر  
الأستاذ الدكتور محمد عبد الرزاق وحي - جامعة بنها / مصر  
الأستاذ المساعد الدكتور حيدر ماجد الهاشمي - هيئة التعليم التقني / العراق  
الدكتور أبو طالب خلف عز الدين - جامعة الأزهر / مصر  
الأستاذ المساعد الدكتور خالد حوير الشمس - جامعة ذي قار / العراق  
الدكتورة عواطف منصور - جامعة القيروان / تونس  
الدكتور أسامة خالد محمد حماد - الجامعة الإسلامية / فلسطين  
الأستاذ المساعد الدكتور نياز نامق صابر محمود - جامعة السلیمانية / العراق  
الدكتورة فائق حميد قاسم السراجي - جامعة بغداد / العراق  
الدكتور جمال بلكاوي - المدرسة العليا لاساتذة التعليم التكنولوجي / الجزائر